

**AMERICAN INSTITUTE**

**Hull War Risks and Strikes Clauses  
(Including Automatic Termination and Cancellation Provisions)  
For Attachment to American Institute Hull Clauses  
December 1, 1977**

**INSTITUTO AMERICANO  
CLÁUSULAS DE RIESGOS DE GUERRA Y HUELGAS  
PARA CASCOS**

**(Incluyendo Disposiciones para Terminación Automática y Cancelación)  
Para anexarse a las Cláusulas de Cascos del Instituto Americano  
Diciembre 1, 1977**

**I. ALCANCE**

Por el mérito del pago de la prima adicional efectuado, queda acordado entre las partes que este Seguro también se rige por las siguientes Cláusulas:

Este Seguro, sujeto a las exclusiones expuestas en la presente, cubre solamente aquellos riesgos que serían cubiertos por la Póliza anexa (incluyendo responsabilidad por Colisión) en ausencia de la Cláusula de EXCLUSIONES DE GUERRA, HUELGAS Y RELACIONADAS contenidas en ella; cláusula esta que excluye dichos riesgos de la Póliza; siendo estos riesgos interpretados como incluyendo también:

1. Cualquier mina, bomba o torpedo no transportados como carga a bordo del Buque;
2. Cualquier arma de guerra en la cual se emplee fisión atómica o nuclear y/o fusión u otra reacción similar o fuerza o materia radioactiva;
3. Guerra civil, revolución, rebelión, insurrección o contienda civil que de ello se derive;
4. Huelgas, obreros bajo paro forzoso impuesto por los patronos, disturbios políticos o laborales, conmociones civiles, tumultos populares, ley marcial, poder militar o usurpado;
5. Actos maliciosos o vandalismo pero hasta el límite solamente que tales riesgos no sean cubiertos por la Póliza anexa;
6. Hostilidades u operaciones de guerra (sea que existiera una declaración de guerra o no) pero este párrafo (6) no incluirá colisión o contacto con aviones, cohetes o armas arrojadas, o con cualquier objeto fijo o flotante, o varadura, mal tiempo, incendio o explosión a menos que sea causado directamente por un acto hostil por o contra un poder beligerante cuyo acto sea independiente de la naturaleza del viaje o servicio del Buque interesado o, en caso de colisión, cualquiera que sea el otro buque implicado en ella. Tal como está utilizado aquí, "poder" incluye cualquier autoridad que mantenga fuerzas navales, militares o aéreas en alianza con un poder.

**II. EXCLUSIONES**

**Este Seguro no cubre ninguna pérdida, daño o gasto, causado por, o incurrido como consecuencia de:**

- a. Cualquier detonación hostil de cualquier arma de guerra tal como está más arriba indicada en el párrafo (2);
- b. Al estallar la guerra (tanto si hay declaración de guerra o no) entre cualquiera de los siguientes países: Estados Unidos de América, Reino Unido, Francia, Federación de Rusia o la República Popular de China;
- c. Retraso o sobrestadía;

- d. **Requisa o apropiación;**
- e. **Arresto, restricción o detención bajo regulaciones de aduana o cuarentena y similares arrestos, restricciones o detenciones no resultantes de hostilidades reales o inminentes;**
- f. **Captura, embargo, arresto, detención, o confiscación por el Gobierno de los Estados Unidos o de un país en el cual el buque es poseído o registrado.**

### **III. DISPOSICIONES SOBRE QUEDAR CUBIERTO Y OTROS**

La cláusula de quedar cubierto que aparece bajo el título AVENTURA en la Póliza adjunta es anulada y sustituida por la siguiente cláusula:

“Sujeto a las disposiciones de las Cláusulas de Terminación y Cancelación Automática más abajo indicadas, quedará cubierto en el caso de cualquier infracción de condiciones referentes a la carga o a la descarga de cargamento en el mar, o remolque o actividades de salvamento que (a) sea dado aviso a LA COMPAÑÍA inmediatamente que EL ASEGURADO entre en conocimiento de ello, y (b) sea acordado por EL ASEGURADO cualquier modificación de términos de cobertura y prima adicional que fueren requeridos por LA COMPAÑÍA”

Si a la expiración normal de este Seguro el Buque se encontrara navegando, este Seguro se prolongará, siempre que sea dado a LA COMPAÑÍA aviso previo, a una prima adicional a tasa fijada por LA COMPAÑÍA, hasta la medianoche, hora local, del día en el cual el Buque entre al próximo puerto al que proceda y por 24 horas después de ello, pero en ningún caso tal prolongación afectará o postergará el efecto de las cláusulas de Terminación y Cancelación Automática de más abajo indicadas.

Es convenido no hacer abandono en caso de captura, embargo o detención, hasta después de la condena de la propiedad asegurada.

Las disposiciones de la Póliza anexa con respecto a Pérdida Total Constructiva se aplicarán solamente a reclamos resultantes de daño físico al Buque.

### **CLÁUSULAS DE TERMINACIÓN Y CANCELACIÓN AUTOMÁTICA**

- A. Este Seguro y cualquier prolongación del mismo, a menos que sea terminado antes por las disposiciones de la Sección B o C, terminará automáticamente a, y simultáneamente con, la ocurrencia de cualquier detonación hostil de cualquier arma de guerra nuclear como está definido más arriba indicado, dondequiera y cuando quiera que tal detonación pueda ocurrir y sea que esté involucrado o no el Buque.
- B. Este Seguro y cualquier prolongación del mismo, a menos que sea terminado antes por las disposiciones de la sección A o C, terminará automáticamente a, y simultáneamente con, la ocurrencia de estallido de guerra, sea que hubiere una declaración de guerra o no, entre cualquiera de los siguientes países: Estados Unidos de América, Reino Unido, Francia, Federación de Rusia o la República Popular de China.
- C. Este Seguro y cualquier prolongación del mismo, a menos que sea terminado antes por las Secciones A o B, terminará automáticamente si y cuando el Buque fuera requisado, sea bien de hecho o de derecho.
- D. Este Seguro y cualquier prolongación del mismo puede ser cancelado en cualquier tiempo a requerimiento del ASEGURADO, o por LA COMPAÑÍA a los catorce (14) días de haberse dado aviso escrito al ASEGURADO, pero en ningún caso tal cancelación afectará o postergará el efecto de las disposiciones de las secciones A, B o C. Aviso escrito o telegráfico enviado al ASEGURADO a su último domicilio conocido constituirá un aviso cabal de cancelación y tal aviso por correo o telegrafiado a dicho ASEGURADO, a cargo del broker que negoció este Seguro, tendrá el mismo efecto como si hubiera sido enviado a dicho ASEGURADO directamente. La remisión por correo del aviso, como ha quedado

indicado, será prueba suficiente de aviso y la fecha efectiva del mismo y hora de cancelación será catorce (14) días desde la medianoche, hora local, del día en el cual tal aviso fue enviado por correo o telegrafiado como está más arriba indicado. LA COMPAÑÍA convienen, sin embargo, rehabilitar este Seguro sujeto a acuerdo entre LA COMPAÑÍA y los ASEGURADOS anterior a la fecha y hora de tal cancelación, en lo referente a nueva tasa de prima y/o condiciones y/o garantías.

#### **EXTORNOS DE PRIMA**

La cláusula de EXTORNO DE PRIMA de la Póliza anexa es anulada y substituida por la siguiente:

“En el caso de una terminación o cancelación automática de este Seguro bajo las disposiciones de las secciones A, B, C o D más arriba indicadas, o si el Buque es vendido, será pagadero al ASEGURADO un extorno neto a prorrata de prima, siempre que una Pérdida Total del buque no hubiera ocurrido durante al vigencia de esta Póliza. En ningún otro caso será efectuado extorno de prima”.

ESTE SEGURO NO SERÁ EFECTIVO SI ANTES DEL TIEMPO ENTENDIDO PARA ENTRAR EN VIGOR HUBIERA OCURRIDO ALGÚN EVENTO QUE HABRÍA TERMINADO ESTE SEGURO BAJO LAS DISPOSICIONES DE LAS SECCIONES A, B, O C DE LA PRESENTE, SI ESTE SEGURO HUBIERA ENTRADO EN VIGOR ANTES DE TAL OCURRENCIA.

#### **IV. ORDEN**

Esta Cláusula ha sido formulada con base en la CL A-237. Witherby & Co.Ltd., London. Salvo los términos y condiciones que esta cláusula ha modificado, todo lo demás queda vigente e inalterado, tal como lo acordaron ambas partes al contratar la Póliza.